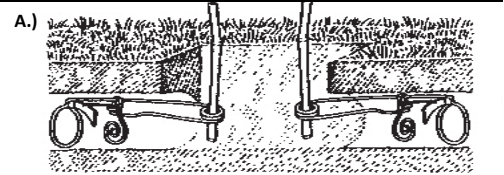
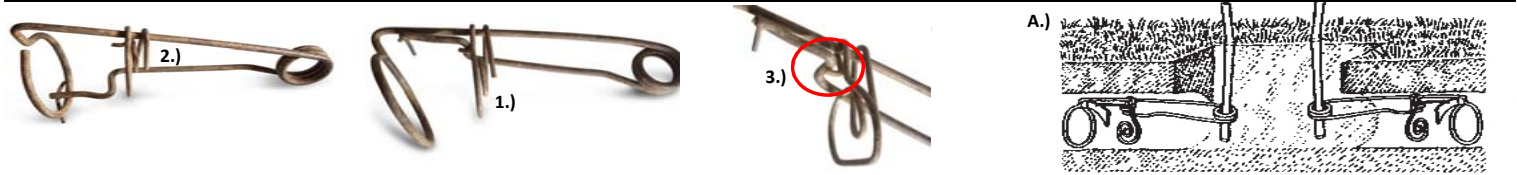
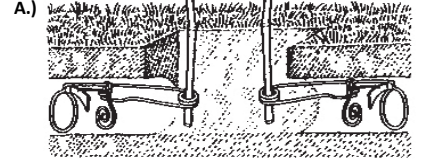
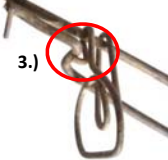


EN - Instruction	DE - Gebrauchsanweisung	FR - Instructions	NL - Installatie	DK - Installation
<p>Only lay traps in tunnels that are straight and have no branch tunnels. Use a pair of traps to increase the chance of making an early catch. Dig a rectangular hole 20cm x 20cm down into the tunnel splitting it in two and exposing two openings (see A). Within the first 7cm of each tunnel opening so that a trap can be inserted completely. Remove any loose soil. To catch voles, attach a piece of bait (raw carrot, celery, potato) to the trap's sliding adjustment ring (1.). If trapping moles, do not use any bait whatever. To set a trap, squeeze its two long arms (2.) together to compress the spring, slide the adjustment ring (1.) towards the end away from the spring and secure the arms together by hooking the peg on the ring under the kink in the lower arm (3.). Then, for maximum sensitivity, carefully pull the ring back until the peg is only half way across the kink. With the large fixed ring forward, push a trap into each tunnel leaving just the spring exposed and secure the trap using a stick, or rod pushed through the centre of the spring (A.). Refill the hole with soil. Usually several voles inhabit a single tunnel system. Moles normally live alone.</p>	<p>Fallen nur in benutzte Tunnel, die möglichst gerade und ohne Verzweigung laufen, einlegen. Dazu die Erde ca. 20cm x 20cm sauber ausstechen (A.). Lose Erde aus dem Tunnel entfernen und Tunnelgang etwas ausweiten, so dass die Falle ca. 7cm weit reinrutscht. Am Stelling (1.) wird ein Stück Köder (Karotte, Sellerie, Kartoffel) eingeklemmt. Der Köder lockt Wühlmäuse an, und erschreckt Maulwürfe ab. Zum Spannen der Falle drückt man mit der Hand den Fangbügel ganz nach oben (2.) und hängt den Querriegel auf den Haken vom Stelling auf (3.). Zum Abschluss den Stelling etwas zurückziehen um die Falle maximaler Empfindlichkeit einzustellen. Die Falle mit der runden Seite voraus in den vorbereiteten Tunnel etwa 5-7cm weit schieben und mit einem Stab durch das Federauge festmachen (A.). Mit den Endstücken werden die Fallen wieder abgedeckt. Es leben meist mehrere Wühlmäuse in einem Bau. In D, A und CH sind Mäulwürfe streng geschützt und dürfen nicht gefangen werden.</p>	<p>Poser les pièges dans les tunnels principaux n'ayant pas de dérivation. Utiliser une paire de pièges pour augmenter les chances de réalisation d'une prise. Creuser un trou rectangulaire de 20 x 20 cm vers le bas dans le tunnel en exposant deux ouvertures (A.). Élargir la première de 7 cm de chaque ouverture du tunnel de sorte qu'un piège puisse être inséré complètement. Retirer toute la terre meuble. Pour attraper les campagnols, fixer un morceau d'appât (carotte crue, céleri, pomme de terre) sur la bague de réglage du piège (1.). Pour armer un piège, serrer ses deux longs bras (2.) afin de comprimer le ressort, glisser la bague de réglage (1.) vers l'extrémité éloignée du ressort et sécuriser les bras ensemble en accrochant la cheville sur la bague sous le coude dans le bras inférieur (3.). Puis, pour une sensibilité maximale, tirer doucement la bague jusqu'à ce que la cheville soit seulement à mi-chemin dans le pli. Avec le grand anneau fixe vers l'avant, pousser un peu dans chaque tunnel en laissant juste le ressort exposé et fixer le piège à l'aide d'un bâton ou tige poussé par le centre du ressort (A.). Remplir le trou avec de la terre. Habituellement plusieurs campagnols vivent dans un système de tunnel unique. Les taupes vivent normalement seuls.</p>	<p>De val alléén gebruiken in tunnels die gebruikt zijn, die het liefst recht zonder bochten lopen. De aarde ca. 20cm x 20cm, recht uitscheten (A.). Lose aarde uit de tunnel verwijderen en de tunnelgang wat vergrotten, zodat de val er ca. 7 cm breed in gaat. Op plaats (1) wordt een stukje lokvoedsel (wors, selderij of aardappel) gestopt. De lokvoedsel moet in de hand te nemen en de vangbeugel in zijn geheel naar boven (2) en hangt de dwarspin op de haak van de stelling (3). Tot slot de stelling iets terug trekken om de val de maximale spanning te geven. De val met de ronde kant voorwaarts in de voorbereide tunnel ongeveer 5-7 cm breed schuiven en met een pin door het veerorg vast maken (A). Met de aardestukken wordt de val weer afgedekt. Er leven meestal meerdere molten in een gangenstelsel.</p>	<p>Læg kun fælden i tunneller, der er lige og ikke har nogen andre tunneller. Brug et par fælder for at øge chancen for at opnå en hurtig fangst. Grav et rektangulært hul på ca. 20cm x 20cm ned i tunnelen opsplit det i to og lav to åbninger (se A). Udvid gangen de første 7 cm i hver tunnel (se A). Udvid gangen de første 7 cm i hver tunnel retnings, således at en fælde kan sættes helt ned. Fjern eventuelt los jord. I fange markus, læg et stykke lokkemad på gulvord, selleri, kartoffel) ved fælden. Til at sætte fælden sammen, tryk på den store ring mod den store ring (2) og sæt den lille ring mod den store ring (3). For maksimal følsomhed, forsigtigt træk ringen tilbage, indtil stiften er kun halvvejs over knækket. Med den store ring forrest træk fælden fremad. Skub en fælde i hver tunnel retning og fastgør den (fælden) ved hjælp af en pin eller stang skubt gennem midten af fjederen (A.). Fyld hullet med jord. Normalt bor der flere markus i en enkelt tunnel. Muldvarpe bor normalt alene.</p>



FI - Aseennus	EE - Paigaldusjuhend	LT - Naudojimas	PL - Instalacja	CZ - Návod k použití
<p>Aseta ansoja vain suorien tunnelien, joissa ei ole sivutunnelleitä. Käytä kaksi ansaa parantaksesi mahdollisuuksiasi saada elini kiinni mahdollisimman nopeasti. Kaiva tunnelin suorakulmaisen kolo (20 cm x 20 cm) ja tee siihen kaksi aukkoa (kuva A). Levitä aukkoja ensimmäisen 7 cm:n malkalla, niin että ansaa voidaan asettaa koloon kokonaan. Poista irtomaa. Jos haluat pyydystää myyrä, kiinnitä ansan säätörenkaaseen (1) pienin syöttö (esim. raakaa porkkanaa, selleriä tai perunaa). Jos pyydystää maamyyriä, älä käytä syöttöä. Aseta ansa puristamalla sen kaksi pitkää vartta (2) yhteen, niin että jousi puristuu kasaan, liuta säätörennas (1) kauemmas jousesta ja lukitse varret yhteen kiinnittämällä renkaan tappi alemmassa varressa olevaan koloon (3). Lisätäkseen ansan herkkyyttä liuta rennasta varovaisesti takaisinpäin, niin että se on vain osittain kiinni. Aseta molempin kaivamsi sivutunneliin ansa rennas edellä, niin että vain jousi on näkyvässä. Kiinnitä ansa paikalleen puutukilla tai juurella, joka työnnetään jousen renkaan läpi (A). Täytä kolo maalla. Yhdeksi tunnelijärjestöksi etää monta myyrää, kun taas maamyyriä elävät useimmiten yksin. HUOM! Kontianen on rauhoitettu Suomessa ja ei saa tappaa eikä pyydystää.</p>	<p>Pange püüdnud ainult sirgetesse tunnelitesse, kus ei ole sivutunnelid tunnelid. Kasutage kahte püüdnud, et rohkem kiinni püüda. Kaevake ristkülikukujulise 20 cm x 20 cm suurune auku neli kaks aukku ava (vt A). Laerdage mõlema tunneliva 7 cm, et püüdnud saaks täielikult sisseada. Eemaldage kogu lihtne muld. Uurihüte püüdnudiseks pange tükke sööta (toores porgand, seller, kartul) püüdnud liigutavasse reguleerimisrõngas (1). Kui püüdate mutte, ärge kasutage mingisugust sööta. Püüdnud üleseadmiseks, pingutage selle kahte pikka haru (2) kokku, et vedru oleks pingul, libistage reguleerimisrõngas (1) lõpuosa veidrust eemale ning kinnitage harud kokku, haakides rõnga kinnituse alumise haru (3) murdekohas. Seejärel tõmmake maksimaalselt tunnelikukkese rõngast tagasi, kuni kinnitus on ainult pooleldi üle murdekoha. Lõkake püüdnud kummassegi tunnelisse nii, et suur fikseeritud rõngas on eespool, jättes välja ainult vedru, ning kinnitage püüdnud, kasutades vedru keskelt läbiatud pulka või keppi (A). Täitke auk uuesti muldaga. Tavaliselt on ühes tunnelisüsteemis mitu uurihüte. Mutid elavad tavaliselt üksik.</p>	<p>Spąstus dękite tik į urvus, kurie yra tiesūs ir neturi išsibakojimų. Naudokite porą spąstų, kad padidintumėte tikimybę pagauti kenkėją. Iškasite stačiakampio formos 20 cm x 20 cm angą ir padarykite urvą į dvi dalis (žr. A). Kiekvieną angą praplatinkite 7 cm, kad galėtumėte visiškai įstatyti spąstus. Pašalinkite bet kokius purtus žemės. Noredami pagauti pelėną, į stankiojančią reguliuojamą žiedą (1) dėkite gabalėlį masalo (šviežios morkos, saliero ar bulvių). Jei norite sugauti kirmę, nedėkite jokio masalo. Noredami užtiąsiti spąstus: vienu metu spauskite abi ilgas atšakas (2), kad suspaustumėte spyruoklę, paslinkite reguliuojamąjį žiedą (1) toliau nuo spyruoklės link spąstų pabaigos ir užtiąsukite abi atšakas kartu užkabindami kabliuką ant žiedo, po apatinės atšakos kilpa (3). Kad užtikrintumėte spąstų pajautimą, atsargiai traukite žiedą atgal tol, kol kabliukas bus kilpos viduryje. Spąstus į kiekvieną angą įstatykite taip, kad didysis žiedas būtų viduje ir matytųsi tik spyruoklė, ir užtiąsukite spąstus su lazdele ar šakele, perverta per spyruoklės centrą (A). Užtiąsukite urvą, į spąstus gal paklikioti pelėnai, o kumiai praeisiantys gyvena po vienu.</p>	<p>Pułapki powinny się wsadzać tylko w tunele użytkowane przez gryzonię. Tunele te powinny przebiegać prosto i bez rozgałęzień. By to uczynić należy dokładnie wykopac ziemie w rozmiarze 20cm x 20cm (A). Wykopać ziemie wyściągając z tunelu, a wejście do tunela troszkę poszerzyć, tak aby pułapka ok. 7cm weszła do środka. Przy pierścieniu do nastawiania (1) zacinając kawałek przynęty (marchewka, seler, ziemniak). Za przynętę pułapkę nomicie i odstrasza krety. By nastawić pułapkę, należy nacignąć ręką oprawkę całkiem do góry (2) i zawiesić przyciskę na haku od pierścienia (3). Na końcu zaleca się trochę odciągnąć pierścienia by tym nastawić pułapkę na maksymalną czułość. Pułapkę okrągłą stroną wsunąć na ok. 5-7cm w przygotowany tunel i przycmować przętem poprzez sprężynę (A). Wykopaną ziemie zasypujemy pułapki ponownie.</p>	<p>Instalujte pasti pouze v tunelech, které jsou rovné a nemají odbočky tunelů. Použijte dvě pasti zvýšíte tak šanci na brzy ulovení. Vykopajte obdélníkový otvor 20 cm x 20 cm tak aby jste rozšířili tunel na dva otvory (viz A.). Rozšířte otvor na 7cm u každého otvoru tunelu tak, aby past mohla být zcela zasunuta. Odstraňte všechnu volnou půdu. Chcete-li chytit bobrače, přiložte kus návnady (syrový mrkev, celer, brambor) na posuvné nastavení kroužku lapeče (1.). Pokud chytáte krtky, nepoužívejte žádnou návnadu. Chcete-li nastavit past, zmákněte její dvě části vte. (2.) Dojde ke stlačení pružiny, posuňte nastavovací kroužek (1) ke konci a zařijte zaháknutím kolíku na prstenci nad zlomením spodního ramena (3.). Pak pro maximální citlivost, opatrně vytáhněte prsten zpět a dokud není pouze na půli cesty před zlomením. Kroužkem dopomůz, vltáče past na každého tunelu a zařijte past pomocí tyče prostrčené prostředně pružiny (A.). Naplňte otvor půdou. Obvykle několik hrabůšů obývá jeden systém tunelů. Krtci normálně žijí sami</p>

SE - Installation	RO - Instalare	SI - Namestitve	HR - Postavjanje	LV - Uzstādīšana
<p>Gillra endast fallar i raka tunnlar utan förgreningar. Använd ett par av fallor för att öka chansen att du får en snabb fångst. Gräv ett fyrkantigt hål på 20 cm x 20 cm ner till tunnlen så att den delas upp i två öppningar (se A.). Oppna upp de första 7 cm i varje tunnleppning så att du kan föra in fallan helt. Avslågs lös jord. Försöker du fånga skoror faster du lite bete (ä rodot, selleri, potatis) i trappans skjutbara justeringsring (1.). Försöker du fånga muldvadar ska du inte använda någon form av bete. För att gillra fallan klämmer du ihop de två långa armarna (2.) för att pressa samman fjädern, sedan skjuter du justeringsringen (1.) mot änden som pekar bort från fjädern och säkrar därefter armarna genom att krocka fast ringgippen i haken på den lägre armarna (3.). För att göra fallan så känslig som möjligt drar du försiktigt tillbaka kungen tills piggen bara sitter halvvägs i haken. Skjut sedan in en falla i varje tunnel med den stora fasta ringen först så att bara fjädern syns och säkra fallan med en pinne eller stav som du trycker ner genom fjädern (A.). Fyll hålet med jord. Vanligen lever det flera skoror i ett enda tunnelsystem. Muldvadar är vanligen ensamta.</p>	<p>Doar aşezate capcane în tunelul drept, fără ramificații. Utilizați o pereche de capcane pentru a mări șanșele de a face mai repede o captură. Săpați o grotă rectangulară 20cm x 20cm în tunel divizând-o în două și expandați două deschideri (vezi A.). Lărgiți primii 7cm ai fiecărei deschideri de tunel astfel încât capcana să poată fi introdusă ușor. Îndepărtați orice umed de pământ săpat. Pentru a prinde scoror(e), folosiți un fel de momeală (morcov crud, țelină, cartofi), la inelul de declanșare a capcanei (1.). Dacă vreți să prindeți cărtițe, nu folosiți nici un fel de momeală. Pentru a pregăti capcana, strângeți cele două brațe lungi (2.) pentru a comprima arcul, glisați inelul de reglare (1.) spre sfârșit departe de arc și asigurați brațele capcanei așăzând țarașul de inel chiar sub nodul din brațul inferior (3.). Apoi, pentru a avea o sensibilitate maximă, trageți cu atenție inelul până ce țarașul parcurge doar jumătatea din distanța de dincolo de nod. Cu inelul fixat bine înăinte, împingeți o capcană în fiecare tunel lăsând doar arcul expus și asigurați capcana cu ajutorul unui băț sau a unei țije împinsă prin centrul arcului (A.). Reumpleți gaura cu pământ. De obicei, mai mulți scorori de câmp trăiesc într-un singur sistem de tunele. Cărtițele trăiesc în mod normal singure.</p>	<p>Če želite kontrolirati aktivnost tunelov, potem jih na nekaj mestih odprte v velikosti 10-15 cm. Če so odprtine po približno 2 ure zaprte, potem imate verjetno voluharja. Uporabite past samo v obeh aktivnih tunelih in to na ravni odsekih. Zjemijo odstane približno 20x20cm. Tunel popolnoma očistite, vohar pa rahlo razširite tako, da bo lahko šla past vanj oca. 7 cm globoko (korenček, krompirček ...) . Vaba privablja voluharje in odganja krte. Past napnete tako, da vzvod v sredini obroča potegneta navzgor in ga zapnete na „kljukico“, na držalu za vabo (slika 2 in 3). V pripravljeno in očistoeno odprtino vstavite napeto pasto z obročem naprej oca. 5-7 cm globoko in jo učvrstite s palico. Pastemot nazaj pokrite z zemljo (slika 1).</p> <p>Ponavadi več voluharjev uporablja eden tunel. Posamezen tunel uporabljajo le eden krt.</p>	<p>Ako želite kontrolirati aktivnost tunela onda in ha nekoliko mjesta otvorite u veličini 10-15 cm. Ako su odprtine poslije 2 sata zatvoreni znači, da su prisutne voluharice. Upotrijebite zamku samo u aktivnim tunelima i to na ravnim odsecima. Zjemlju okštine približno 20x20 cm. Tunel potpuno očistite a ulaz malo proširite kako bi zamka mogla ući u njega oca. 7 cm duboko (slika 1),U držać (slika 1) stavite mali mamac (mrkvicu, kumpirć ...) . Mamac privlači voluharice i odvraća krlice. Zamku pripremite sa potegom poluge u sredini prstena prema gore, te je fiksirate sa malom kukicom na držaću mamca (slika 2 i 3) . U tako pripremljenu i čistu rupu stavite napetu zamku sa prstenom naprijed oca. 5-7 cm duboko te je fiksirate sa šipkom. Rupu potmo pokrijte zemljom (slika 1) . Obično više voluharica koristi isti tunel. Kod krlica suprotno – isti tunel koristi samo jedna krlica.</p>	<p>Novietojiet lamatas tunelī. Izmantojiet vairākas lamatas vienlaicīgi, lai palielinātu kaķiņu kuņģerīšu noķeršanas iespēju. Izrcoiet bedri taisnstūrīgu formā 10 cm x 10 cm no tuneļa atzārijuma uz leju (skat. A.). Noņemiet irēno zemi. Lai noķertu lauku peli, lievietojiet ēsmu (svaigās burkāns, selerijas, kartupeļi), uz regulējosa zārijena slēdņa virsmas. (1.). Lai ķertu kurmjus, ēsmā netiek izmantota. Lai novietotu lamatas, saspiediet sviras (2.). Saspiediet atpēri un nobīdiet regulējosa gredzenu (1.) Aizbēģijiet tapiju aiz nobīdētā zārijena zem apakšējos sviras (3.). Maksimālaj jūtibai, uzmanīgi pavieliet aiz gredzena atpakaj. Novietojiet lamatas arī lelo fiksējōšos gredzenu uz priekšu izolēt nospriņtinat lamatas nospriņtināt pēc koku vai zaru izdorot to cauri atpēri (A.). Aizpildiet atvēri ar augsnī. Parasti vairākas peles dzīv vienotā tunelju sistēmā. Kurmjū parasti dzīvo pa vienam.</p>



SK - Inštalácia	BG - Инсталиране	RU - Установка	HU - Telepítés
<p>Instalujte pasce pouze v tunelech, které sú rovně a nemají odbočky tunelů. Použijte dve pasce, zvýšíte tak šanci na rychlý úlovky. Vykopte obdélkový otvor 20 cm x 20 cm tak aby se rozdělil tunel na dva otvory (viz A.). Rozšířte otvor na 7cm u každého otvoru tunela tak, aby pasca mohla být úplně zasunutá. Odstraňte všechny odpadky. Ak chcete chyťt hraboše, přiložte ků namády (surovej mrkvy, zeler, zemiakov) na posuvné nastavenie krúžku lapača (1.) . Ak chytate krtkov, nepoužívajte žiadnu návnadu. Ak chcete nastaviť pascu, stlačte jej dve časti vid. (2.). Dôjde na stlačenie pružiny, posuňte nastavovací prstenci (1) ku koncu a zaistite zaháknutím kolíka na prstenci nad zlomom spodného ramena (3.) . Potom pre maximálnu citlivosť, opravte vyťahnite prsteň späť, dokiaľ nie je len na polceste pred zlomom. Krúžkom dopredu , vlačte pasca na každého tunela a zaistite rást pomocou vidie presťrečte úprostred pružiny (A) . Napriete jednu podoú . Zvýčajne niekoľko hrabošov obýva jeden systém tunelov. Krtkovia normálne žijú samotársky</p>	<p>Поставляйте капкане само в тунели, които са прави и нямат разклонения в други тунели. Използвайте двойка капкани, за да увеличите шанса си за улов. Изкопайте правоъгълна дупка с размери 20 см x 20 см надолу в тунела, като по този начин го разделите на две, и така поставяте двата отвора на края (вижте А.). Разширете първите 7 см от всеки отвор на тунела, така че да можете да поставите капанна пълно. Премахнете ромота почва. За да уловите полски мишки, прикачете малко парче примамка (суров морков, целина или картоф) към припъзващия пръстен на капана (1.). Ако ще ловите къртици, не използвайте нижква примамка. За да заложите капан, притиснете двете дълги рамена едно към друго (2.), заедно с това притиснете пружината и припъзнете пръстена за настройка(1.) към далечния край спрямо пружината, а след това подсигурете двете рамена като закачите кукичката на пръстена под примамка на по-нижкото рамо (3.). След това, за максимална чувствителност, внимателно издърпайте пръстена назад, докато кукичката е само наполовина през примамка. С гълемия, фиксиран пръстен, издърпан напред, прикачете капана във всеки тунел, като оставите само пружинката напред и подсигурете капана с помощта на пръчка и стик, прекаран през центъра на пружината (А.). Запълнете дупката отвор с пръст. Обикновено няколко полски мишки обитават една и съща система от тунели. Къртиците обикновено живеят сами.</p>	<p>Установите ловушку в тунеле, который идет прямо и не имеет разветвлений. Используйте пару ловушек, чтобы вы увеличить шанс поймать вредителя. Выкопайте прямоугольное отверстие 20см x 20см вниз в тунельном расщеплении (см. А). Расширьте участок 7 см от каждого отверстия тунеля, так что бы ловушка могла быть установлена полностью. Удалите рыхлую почву. Чтобы поймать полёвку, приложите кусок приманки (сырая морковь , сельдерей, картофель) на скользящем регулировочном кольце ловушки (1.). При ловле кротов, не используйте приманку вообще. Чтобы установить ловушку, сожмите рычаги (2.). Сожмите пружину и сдвиньте кольцо регулировки (1.) Зацепите колёшек на кольце по излому нижнего рычага (3.). Для максимальной чувствительности, осторожно потяните за кольцо назад. Установите ловушку большим фиксированным кольцом вперед в туннеле и закрепите ловушку, используя палку или стик, пропущенный через центр пружины (А.). Заполните отверстие почвой. Обычно несколько полёвок обитают в единой системе туннелей. Кроты обычно живут в одиночку.</p>	<p>A csapdát helyezze egyenesen az alagút fő jaratába. A legnagyobb hatástok elérésére használjon 2 db csapdát, ezzel csökkentve az esélyét annak, hogy a csapda esetleg túl korán lecsapódik. Ásson egy 20x20 cm-es négyzet alakú lyukat, és helyezze bele a csapdákat a nyílásokba (A ábra). A lyuk felett reszelt szelésleste ki, hogy a csapdák akadálytalanul beférhesseken. Tágítsa el a felesleges földet. A pocok elfogásához helyezzen el csalt (nyers sárgarépa, zeller, burgonya) a csapda csúszó beállító gyűrűjébe (1). A menyhin vakondot szereznie előlőgni, semmilyen csalt ne használjon! A csapda felállításához szorítsa össze annak két hosszú karját (2), hogy felhúzza a rugót a beállító gyűrűbe (1) és biztosítsa ki együtt karokat úgy, hogy beakaszja az ékét a gyűrűbe, a hurok felett (3). Ez után a maximális érzékenység eléréséhez, óvatosan húzza hátra a gyűrűt, amíg az ék féltűny nem kerül a hurok át. A nagy, fix gyűrűvel előre helyezze bele a csapdát mindegyik alagútba, olyan módon, hogy a rugó felhúzott állapotban maradjon, és biztosítsa ki a csapdát egy pálcika vagy egy bot segítségével, amit a rugó középen át kell nyomni (A). Töltse fel a lyukat földdel. Általában több pocok él egy alagútsz rendszerben, de csak egyetlen egy vakond.</p>